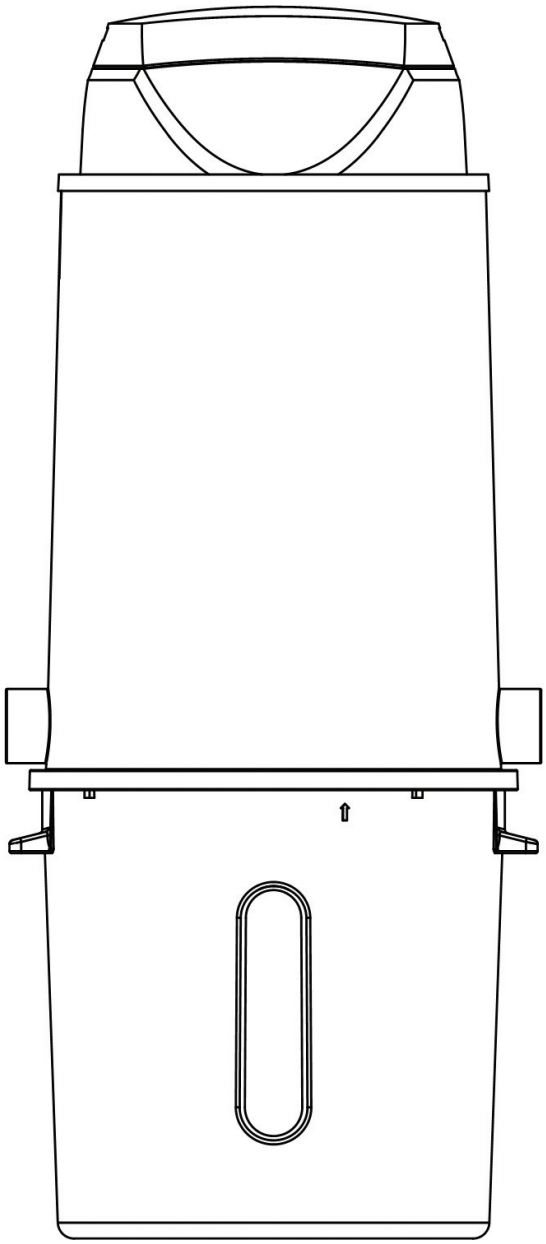
EUREKA

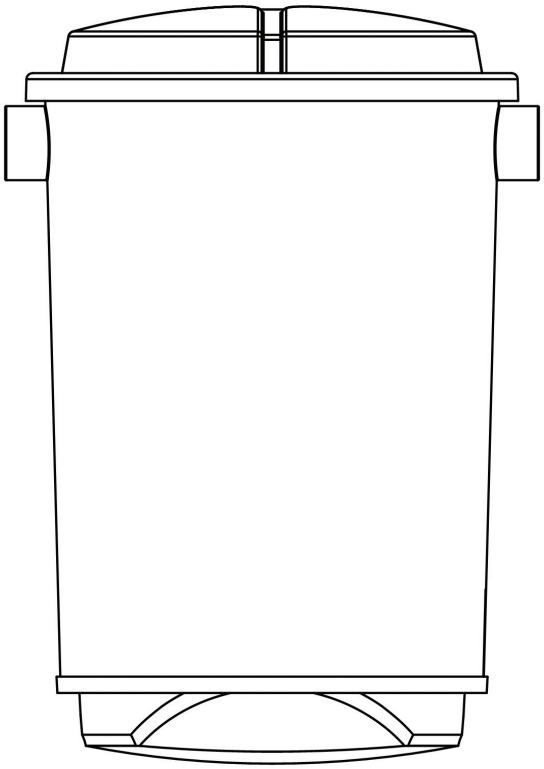
Invented for the way you clean.™

Owner's manual

Manuel du propriétaire

Manual del propietario





Model # No de modèle # N° de modelo	Serial # No de sèrie # N° de serie

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, siga siempre las precauciones básicas siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTA ASPIRADORA.

ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- No use la aspiradora al aire libre ni sobre superficies mojadas.
- No bloquee las aberturas de ventilación de la cubierta del motor ni el conducto en la parte superior de la unidad motriz. La falta de flujo de aire hará que el motor se sobrecaliente.
- No ubique la unidad motriz en una zona de alta temperatura o de acceso difícil, tal como en un ático o en un espacio reducido.
- Monte la unidad motriz del sistema de aspiración a no menos de 30 cm (12 pulg) del cielorraso o de cualquier pared adyacente y por lo menos a 71 cm (28 pulg) del piso. Si la unidad no está conectada a una ventilación hacia el exterior, asegúrese que la pared adyacente esté por lo menos a 30 cm (12 pulg) de la lumbrera de escape. NO ventile la unidad hacia una área cerrada.
- No deje la aspiradora sin supervisión cuando esté enchufada. Retire la manguera de la válvula de entrada y desenchúfela del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de dar mantenimiento.
- No permita que se utilice como un juguete. Se debe poner mucha atención cuando se utiliza cerca de niños o si es utilizada por niños.
- Utilícela sólo como se describe en este manual. Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
- * Algunas mangueras contienen cables eléctricos. No la utilice si están dañados, cortados o perforados. Evite recoger objetos filosos.
- * Siempre apague la aspiradora antes de conectar o desconectar la manguera o la boquilla motorizada.
- No la utilice con el cordón o enchufe dañado. Si la aspiradora no funciona de la manera debida, se ha caído, dañado, dejado a la intemperie, o se ha caído al agua, devuélvala a un centro de servicio.
- No transporte la aspiradora tirándola del cordón; no use el cordón como una manija ni cierre una puerta si el cordón está en su trayectoria; no tire del cordón alrededor de bordes o esquinas filosos. No pase la aspiradora por encima del cordón. Mantenga el cordón alejado de superficies calientes.
- Conecte sólo a un tomacorriente debidamente puesto a tierra (consulte las instrucciones para la puesta a tierra).
- No utilice cables de extensión ni tomacorrientes con una capacidad de corriente incorrecta.
- Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato.
- No desconecte la aspiradora tirando del cordón. Para desenchufar, tome el enchufe, no el cordón.
- No manipule el enchufe ni la aspiradora con las manos mojadas.
- No ponga ningún objeto en las aberturas. No utilice la aspiradora con cualquier abertura obstruida; manténgala libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier cosa que pudiera reducir el flujo de aire.
- * Esta aspiradora crea succión y contiene un cepillo giratorio. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y piezas giratorias.
- * No ponga la aspiradora sobre un mueble ya que el cepillo podría dañar el mueble. Use la aspiradora sobre el piso con el mango en la posición de almacenamiento cuando use los accesorios.
- No recoja nada que parezca estar quemándose o que despida humo, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No la utilice sin el filtro en su lugar.
- * Las poleas de la correa se pueden calentar durante el uso normal. Para evitar quemaduras, no toque la polea cuando dé servicio a la correa impulsora.
- Tenga cuidado adicional cuando limpie escaleras.
- No recoja líquidos inflamables o combustibles (como gasolina, por ejemplo) ni use en áreas donde pudiera haber este tipo de líquidos.
- Mantenga su área de trabajo bien iluminada.
- Desconecte los aparatos eléctricos antes de limpiarlos con la aspiradora.

*Algunos modelos

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra del sistema de aspiración central de Eureka, lo máximo en limpieza. El sistema de aspiración central Eureka ha sido diseñado para ayudarle a limpiar y mantener eficazmente su casa. A pesar de que el uso de una aspiradora probablemente nunca será una experiencia genuinamente agradable, usted puede tener una casa con un ambiente más limpio y más salubre. . .y más tiempo para hacer las cosas que usted realmente disfruta.

Para lograr el máximo de ventajas del sistema de aspiración central Eureka, lea detenidamente este manual y consulte la guía del usuario en el juego de herramientas Cleaning Essentials antes de su uso.

Para más información relativa al sistema Eureka y a otros productos novedosos de Eureka, visite www.eureka.com.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones para la puesta a tierra

Este aparato debe conectarse a tierra. Si se presentara una avería o desperfecto, la puesta a tierra provee un paso de menos resistencia para la corriente eléctrica para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. Este aparato está equipado con un cordón que tiene un conductor a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente adecuado e instalado correctamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

PELIGRO

La conexión incorrecta de un conductor de puesta a tierra puede resultar en riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista o técnico competente si tiene dudas con respecto a la puesta a tierra del tomacorriente. No modifique el enchufe provisto con el aparato. Si no encaja en el tomacorriente, haga que un técnico calificado instale un tomacorriente adecuado. Este aparato es para uso en un circuito con capacidad nominal de 120 V y tiene un enchufe con conexión a tierra que se ve como el enchufe ilustrado en la Figura A.

FIGURA A

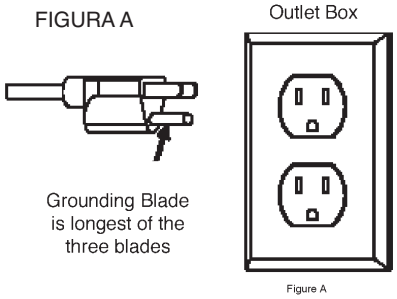


Figure A

NOTA: El Código Eléctrico Canadiense no permite el uso de un adaptador provisional.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, la manguera con cables eléctricos tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado en un solo sentido. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aun así no entra, póngase en contacto con un electricista calificado para que instale un tomacorriente adecuado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

INFORMACIÓN GENERAL

El sistema de aspiración incorporado ha sido diseñado para la recogida en seco de polvo y suciedad domésticos. Evite recoger objetos duros o filosos con el sistema para evitar dañar u obstruir la manguera y la tubería de plástico.

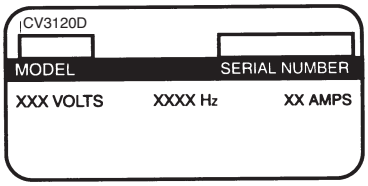
Información de servicio

Las instrucciones que aparecen en este manual sirven como guía para el mantenimiento de rutina. Para más información, póngase en contacto con el centro de servicio de garantía autorizado más cercano.

NO LUBRIQUE EL MOTOR BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA. EL MOTOR ESTÁ LUBRICADO Y SELLADO PERMANENTEMENTE.

Chapa de especificaciones nominales

Los números de modelo, tipo y serie se indican en la chapa de especificaciones nominales ubicada en el tablero de control o en la cubierta del motor. Para un servicio rápido y completo, siempre proporcione estos números cuando solicite una reparación.



PLANIFICACIÓN

Si su casa ya cuenta con el sistema de tuberías de plástico y válvulas de entrada, está listo para instalar la unidad motriz (consulte la sección Unidad motriz más abajo). Si no es así, puede contratar a un profesional para que instale el sistema o bien puede optar por hacerlo usted mismo. Si planea instalar el sistema usted mismo, es importante que planifique cuidadosamente la ubicación de cada válvula de entrada, la unidad motriz y la red de tuberías de plástico. Este manual sólo cubre la instalación de la unidad motriz; los manuales específicos generalmente se incluyen con los juegos de instalación. Una planificación cuidadosa le ayudará a determinar los juegos de instalación que necesita comprar. Los juegos deben contener tubería de plástico, adaptadores y válvulas de entrada suficientes para la instalación. Consulte con su distribuidor si tiene alguna pregunta.

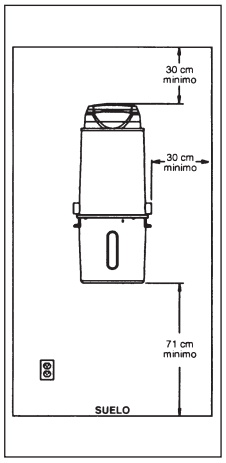
Ubicación de la unidad motriz

NOTA: Monte la unidad motriz por lo menos a 30 cm (12 pulg) del cielorraso y de cualquier pared, y por lo menos a 71 cm (28 pulg) del piso y a no más de 180 cm (6 pies) de un tomacorriente eléctrico.

ADVERTENCIA: No bloquee las aberturas de ventilación de la cubierta en la parte superior de la unidad motriz. La falta de ventilación hará que el motor se sobrecaliente.

ADVERTENCIA: No ubique la unidad motriz en una zona de alta temperatura o de acceso difícil, tal como en un ático o en un espacio reducido.

La unidad motriz debe ubicarse lo más lejos posible del área de habitación general, pero debe quedar accesible para poder retirar el receptáculo de polvo, alcanzar el filtro e inspeccionar la unidad motriz. Una ubicación típica sería en un garaje donde usted pueda limpiar con la aspiradora su automóvil o el área misma del garaje, y donde sea más conveniente vaciar el receptáculo de polvo y limpiar el filtro. Otras ubicaciones adecuadas son el sótano, cuarto de lavandería o cuarto de almacenamiento ventilado. Se recomienda ventilar el escape hacia el exterior, nunca en una pared, el cielorraso o en un espacio cerrado de la casa.



Alambrado de la unidad motriz

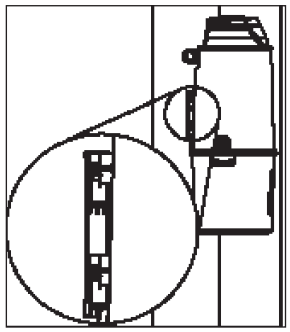
Ponga la unidad motriz a no más de 180 cm (6 pies) de un tomacorriente exclusivo con conexión a tierra. La unidad requiere un suministro de 120 VCA, 60 Hz. Asegúrese de no sobrecargar el circuito.

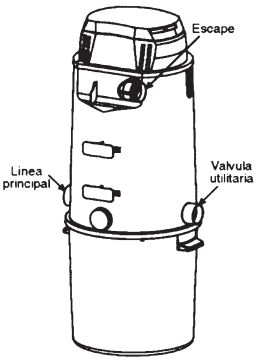
Instalación de la unidad motriz

Ahora está listo para instalar la unidad motriz. Asegúrese que la unidad motriz quede ubicada al menos a 30 cm (12 pulg) del cielorraso y de cualquier pared adyacente, y por lo menos a 71 cm (28 pulg) del piso. La ventilación de la cubierta del motor y la válvula de alivio de seguridad, si las tiene, nunca deben estar obstruidas. Asegúrese que podrá ocasionalmente retirar el receptáculo de polvo, alcanzar el filtro e inspeccionar la unidad motriz.

En la ubicación de montaje elegida, compare la distancia entre las vigas de la pared y la escuadra de montaje de la unidad motriz. Si la escuadra de montaje no se puede montar en una de las vigas de la pared, monte dos tablones horizontalmente entre las vigas y luego conecte la escuadra de montaje a los tablones.

Una vez que la escuadra está en la pared, usted puede colgar la unidad motriz. Con la unidad en la pared, alinee el adaptador de admisión de la unidad motriz con la tubería principal que sobresale de la pared y conéctelos. NO UTILICE GOMA. Ahora se puede instalar la válvula utilitaria en el otro adaptador de admisión sin usar. Conecte la tubería de escape (o silenciador, si lo tiene) al adaptador de escape del motor.





Ubique los dos cables de bajo voltaje cerca de la tubería principal y conéctelos al tablero de control de la unidad motriz utilizando los bornes provistos. Asegúrese de cumplir con los códigos y reglamentos eléctricos locales. Enchufe la unidad en el tomacorriente. Ahora está listo para revisar la instalación de la unidad:

- Enchufe la manguera en cada válvula de entrada para asegurarse que los contactos eléctricos funcionan correctamente.
- Revise cada válvula de entrada en busca de fugas de aire
- Revise cada conexión de tubería en busca de fugas de aire.
- Asegúrese que el receptáculo de polvo esté debidamente asegurado a la unidad motriz.
- Asegúrese que el filtro esté debidamente instalado en la unidad motriz. El sistema de limpieza está listo para utilizarse.

CÓMO UTILIZAR

El sistema de aspiración de Eureka ha sido diseñado para proporcionar lo máximo en limpieza silenciosa y libre de polvo. La unidad motriz, que se monta en una área remota de su casa, se conecta a las válvulas de entrada ubicadas centralmente con un sistema de tuberías de plástico livianas. El uso de la aspiradora es tan simple como insertar la manguera de aspiración en una válvula de entrada después de conectar el accesorio adecuado.

Reposición de protección de sobrecarga

El sistema de aspiración Eureka está provisto de un dispositivo de protección de sobrecarga que se puede reposicionar si el motor se sobrecarga y hace que el circuito se abra. Si esto llega a suceder y la unidad motriz no funciona:

1) Desenchufe la unidad motriz del tomacorriente por 30 segundos y enchúfela nuevamente, u

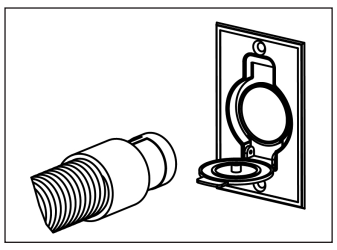
2) Oprima el botón de reposición ubicado en el costado de la unidad motriz. (Modelos con pantalla LCD solamente)

Si el protector continúa disparándose, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano.

Válvulas de entrada

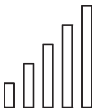
Cada válvula de entrada tiene contactos eléctricos que activan el motor de la unidad motriz cuando la manguera está conectada y en uso. El sistema se apaga tan pronto se quita o se desactiva la manguera.

Una obstrucción en la válvula de entrada puede hacer que la unidad motriz continúe funcionando después de quitar la manguera de la entrada. Revise todas las válvulas de entrada y retire cualquier obstrucción para apagar la unidad motriz.



Al desconectar la manguera de la válvula de entrada, mantenga abierta la tapa de entrada durante unos segundos para permitir que la aspiración disminuya y así proteger el sello interior.

Pantalla de cristal líquido del centro de mensajes (Algunos Modelos)



Indicadores de rendimiento - El motor de la unidad motriz funciona a niveles máximos u óptimos cuando las cinco barras de potencia se iluminan. El rendimiento es normal cuando hay de tres a cinco barras iluminadas. Se iluminan menos barras cuando el nivel de rendimiento disminuye. En el modo de inactividad, la pantalla indica el nivel de rendimiento del último ciclo de funcionamiento. Nota: Es normal observar cambios en el nivel de rendimiento cuando se utilizan útiles especiales de limpieza. Los niveles de rendimiento disminuyen a medida que el filtro empieza a llenarse con desperdicios o si el motor se ha desgastado de modo significativo.

Indicador de limpiar el filtro - El filtro de tela instalado en la unidad motriz requiere limpieza ocasional según la frecuencia de uso y el tipo de desperdicios aspirados. El indicador de limpiar el filtro se ilumina cuando la unidad motriz detecta una pérdida de potencia que afecta el rendimiento de limpieza. Cuando el indicador de limpiar el filtro se ilumine, retire y limpie el filtro de la manera ilustrada en la sección "Mantenimiento" del Manual del propietario.

Indicador de llamar al técnico de servicio - El indicador de llamar al técnico de servicio se ilumina cuando la unidad motriz llega a un punto en el ciclo de vida útil en el cual las escobillas del motor y el filtro deben someterse a revisión en busca de desgaste. Comuníquese con el taller/concesionario de servicio más cercano para obtener el servicio adecuado para evitar costos elevados de mantenimiento.

Indicador de horas de servicio - El indicador de horas de servicio muestra las horas de utilización de la máquina. Cuando la última barra destella, la máquina necesita mantenimiento de modo urgente.

CÓMO MANTENER

Las instrucciones dadas en este manual sirven como guía para el mantenimiento de rutina. Se puede mantener un flujo de aire adecuado y una aspiración adecuada si el receptáculo de polvo y el filtro se mantienen limpios, y la tubería de plástico y la manguera se mantienen libres de obstrucciones. Consulte la Guía de mantenimiento de la casa al final de este manual para ver algunas sugerencias antes de llamar a un servicio técnico.

Receptáculo de polvo y filtro

Un flujo de aire reducido, o una aspiración reducida, indica que el sistema de aspiración incorporado no está funcionando con la eficacia máxima: Si el receptáculo de polvo está lleno y el filtro está tapado, el aire no puede pasar por la unidad y sin esto no puede haber limpieza.

Vaciado del receptáculo de polvo

NOTA: Desconecte el cordón del tomacorriente antes de quitar el receptáculo de polvo.

Algunos modelos cuentan con mirillas en el receptáculo que indican si el receptáculo necesita vaciarse; en otros modelos se debe quitar el receptáculo. Para quitar el receptáculo, tome las manijas y gire el receptáculo a la izquierda. Retire y vacíe el contenido. Vuelva a instalar el receptáculo y gírelo a la derecha. Asegúrese que el receptáculo quede bien asegurado para evitar cualquier fuga de aspiración.

Filtro y bolsa de papel desechable

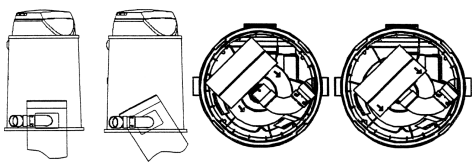
Si la bolsa de papel desechable está llena o un filtro está tapado, el aire no puede pasar por la unidad y sin esto no puede haber limpieza. Retire las bolsas de papel y bótelas. No utilice esta unidad sin el filtro en su lugar.

ALGUNOS MODELOS ESTÁN PROVISTOS DE UNA BOLSA DE FILTRO DE PAPEL DESECHABLE CON FILTRO DE TELA.

NOTE: Desconecte el cordón del tomacorriente antes de limpiar el filtro.

El codo con el adaptador para bolsa de papel debe instalarse vuelto hacia abajo, trabado en sus ranuras en L, en el cuerpo, como se muestra para la bolsa de papel.

1. Sujete el collar de la bolsa con la punta de los dedos y alinee las protuberancias en el adaptador con las muescas correspondientes en el collar.
2. Inserte el adaptador y empuje el collar de la bolsa hacia arriba hasta el reborde del codo.
3. Gire el collar de la bolsa 45° en sentido contrahorario de tal forma que las protuberancias en el adaptador NO estén alineadas con las muescas en el collar. Coloque el receptáculo, gírelo para trabarlo.
4. Para retirar, gire el collar de la bolsa 45° en sentido horario y baje suavemente el collar para sacarlo del adaptador de bolsa.



Limpieza del filtro de tela

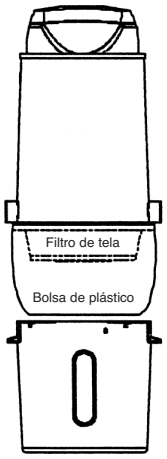
NOTA: Desconecte el cordón del tomacorriente antes de limpiar el filtro.

NOTA: El filtro de tela debe permanecer en su lugar aunque se use la bolsa de filtro de papel.

1. Retire el receptáculo de polvo inferior.
2. Envuelva una bolsa de basura grande alrededor de la parte inferior de la unidad motriz y sujétela bien en su lugar.
3. Agarre el filtro de tela a través de la bolsa de plástico y sacúdalo. El polvo caerá a la bolsa.
4. Cuidadosamente retire la bolsa de plástico de la unidad y bótela.
5. Vuelva a poner el receptáculo de polvo en la unidad.

Reemplazo de la bolsa de filtro de tela

NOTA: No se aconseja retirar el filtro de tela y normalmente no es necesario hacerlo.



Para asegurar un cierre hermético, la banda en el borde del filtro de tela debe quedar bien sujeta en la ranura correspondiente en el cuerpo intermedio.

Si por cualquier razón el filtro de tela se saliera de la ranura durante el transporte, debería reinstalarse antes de usar la unidad.

Pliegue la banda del filtro, alinéela con la ranura en el cuerpo y desenróllela. La última porción de la banda debe requerir un ligero empuje para encajarse a presión en su lugar. Si no, retírela y repita el procedimiento de instalación.

GUÍA DE MANTENIMIENTO DE LA CASA

Si experimenta algún problema con su sistema de aspiración incorporado, siga las siguientes recomendaciones antes de llamar a un servicio técnico.

PÉRDIDA DE POTENCIA DE ASPIRACIÓN:

- Asegúrese que la tapa esté instalada correctamente.
- Vacíe el receptáculo de polvo.
- Limpie el filtro.
- Asegúrese que cada válvula de entrada esté cerrada correctamente.
- Revise la manguera para ver si tiene alguna obstrucción.

  Enchufe la conexión de la manguera en cualquier válvula de entrada. Luego, a medida que revise cada una de las otras válvulas, levante la tapa y ponga la mano sobre la abertura para comprobar la aspiración. Si hay una aspiración normal en cada entrada, entonces inserte la manguera en una de las otras entradas. Si no hay aspiración a través de la manguera en la segunda entrada, la obstrucción está en la manguera. Para despejar la obstrucción en la manguera, inserte un instrumento romo en la manguera (manguera de jardín, espiga de madera). Si hay una válvula de entrada sin aspiración normal y usted ya ha revisado la manguera, entonces la obstrucción está en el sistema de tubería entre la válvula de entrada obstruida y la unidad motriz (vea las instrucciones de más abajo).
- Despeje la obstrucción en el sistema de tubería

  Inserte la manguera en la válvula de entrada donde no hay aspiración; ponga la mano sobre el extremo de la manguera. Saque la mano rápidamente. Repita varias veces. Si la obstrucción no se elimina, póngase en contacto con el centro de servicio/distribuidor más cercano.

LA UNIDAD MOTRIZ NO ARRANCA:

- Reposicione el dispositivo de protección de sobrecarga de acuerdo con las instrucciones dadas en la sección Reposición de protección de sobrecarga en el manual.

  NOTA: El dispositivo de seguridad interrumpe el circuito del motor si se sobrecarga.
- Revise si hay un fusible fundido en la caja de distribución de la casa.
- Desenchufe la unidad motriz del tomacorriente y revise todas las conexiones de cables del tomacorriente y del motor para ver si hay cables sueltos.

LA UNIDAD MOTRIZ NO PARA:

- Revise cada válvula de entrada para ver si los contactos de bajo voltaje están obstruidos. Si no se detecta una obstrución visual, desconecte la aspiradora del tomacorriente y póngase en contacto con el centro de servicio/distribuidor más cercano.

Part # 460390-07/07